



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **39**
Sitzung vom **18.07.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Davide Turrin – Ernennung zum
Stellvertreter des Direktors der
Mieterservicestelle Meran**

**Davide Turrin – Nomina a sostituto
del Direttore del Centro Servizi
all’Inquilinato di Merano**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Sabine Fischer

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Ludwig Castlunger

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

18.07.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

Davide Turrin – Ernennung zum Stellvertreter des Direktors der Mieterservicestelle Meran

Davide Turrin – Nomina a sostituto del Direttore del Centro Servizi all’Inquilinato di Merano

Artikel 30 Absatz 1 der geltenden Organisations- und Führungsstruktur des Institutes für den sozialen Wohnbau sieht vor, dass der Verwaltungsrat, auf Vorschlag der/des jeweiligen Direktorin/Direktors, eine Stellvertreterin/einen Stellvertreter ernennt, die/der die Funktionsinhaberin/den Funktionsinhaber bei Abwesenheit oder Verhinderung vertritt.

L'articolo 30, comma 1, della vigente Struttura organizzativa e dirigenziale dell'Istituto per l'edilizia sociale, prevede che il Consiglio di Amministrazione, su proposta della rispettiva Direttrice/del rispettivo Direttore, nomini una sostituta/un sostituto, per i casi di assenza o impedimento della/del titolare.

Der Direktor der Mieterservicestelle Meran, Herr Werner Stuppner, hat mit Schreiben vom 01.07.2022 Herrn Davide Turrin als seinen Stellvertreter vorgeschlagen.

Il Direttore del Centro Servizi all’Inquilinato di Merano, Sig. Werner Stuppner, con comunicazione scritta del 01.07.2022 ha proposto di nominare il Sig. Davide Turrin quale suo sostituto.

Herr Davide Turrin besitzt somit auch aufgrund des begründeten Vorschlages von Herrn Werner Stuppner über die Voraussetzung als sein Stellvertreter ernannt zu werden.

Il Sig. Davide Turrin, anche sulla base della motivazione scritta del Sig. Werner Stuppner, possiede quindi i requisiti per essere nominato suo sostituto.

Herr Davide Turrin hat die Beauftragung angenommen.

Il Sig. Davide Turrin ha accettato l’incarico.

Dem stellvertretenden Direktor steht in den vom Artikel 18 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, und in den vom Artikel 9 Absatz 5 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17. September 2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Gemäß Artikel 65 Absatz 1 des geltenden Vereinheitlichen Textes zum Bereichskollektivvertrag vom 19.12.2008, steht den stellvertretenden Führungskräften eine Zulage im Ausmaß von 15 Prozent der jetzigen Positionszulage zu.

Al Direttore sostituto spetta nelle ipotesi di cui all’articolo 18 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche e di cui all’articolo 9, comma 5, del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 17 settembre 2003 l’indennità di posizione nella misura del Direttore titolare. Ai sensi dell’articolo 65, comma 1, del vigente Testo Unificato del contratto collettivo di comparto del 19.12.2008, alle sostitute/ai sostituti dirigenti compete un’indennità pari al 15 per cento dell’attuale indennità di posizione.

Die durch diesen Beschluss bedingten Ausgaben sind als Personalkosten im

Le spese causate dalla presente deliberazione sono state preventivate nel



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Haushaltsvoranschlag 2022 vorgesehen worden bzw. werden in den Haushaltsvoranschlägen für die darauffolgenden Jahre vorgesehen.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Artikels 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

Herrn Davide Turrin mit Wirkung ab 01.08.2022 als Stellvertreter des Direktors der Mieterservicestelle Meran, Herrn Werner Stuppner, auf der Grundlage seines begründeten schriftlichen Vorschlages vom 01.07.2022 für die restliche Dauer des Führungsauftrages des Funktionsinhabers, d.h. bis zum 31.05.2026 (inklusive), zu ernennen.

Der stellvertretenden Führungskraft die vom Artikel 65 des geltenden Vereinheitlichen Textes zum Bereichskollektivvertrag vom 19.12.2008 vorgesehene Zulage im Ausmaß von 15 Prozent der jetzigen Positionszulage auszus zahlen.

Zur Kenntnis zu nehmen, dass die durch diesen Beschluss bedingten Ausgaben als Personalkosten im Haushaltsvoranschlag 2022 vorgesehen worden sind bzw. in den Haushaltsvoranschlägen für die darauffolgenden Jahre vorgesehen werden.

bilancio di previsione per il 2022 come costi del personale, rispettivamente verranno preventivate come tali anche nei bilanci di previsione per gli anni successivi.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'articolo 13 della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

di nominare il Sig. Davide Turrin con decorrenza 01.08.2022 quale sostituto del Direttore del Centro Servizi all'Inquilinato di Merano, Sig. Werner Stuppner, sulla base della sua proposta scritta motivata del 01.07.2022, per la durata residuale dell'incarico dirigenziale del titolare e, cioè, fino al 31.05.2026 (compreso).

Di erogare al sostituto l'indennità prevista dall'articolo 65 del vigente Testo Unificato del contratto collettivo di comparto del 19.12.2008, nella misura pari al 15 per cento dell'attuale indennità di posizione.

Di prendere atto che le spese causate dalla presente deliberazione sono state preventivate nel bilancio di previsione per il 2022 come costi del personale, rispettivamente. verranno preventivate come tali anche nei bilanci di previsione per gli anni successivi.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader